

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında Ankara'da imzalanan Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile Modüs vivendinin onanması hakkında kanun

(Resmî Gazete ile ilân : 12 . VI . 1947 - Sayı : 6630)

No.
5060

Kabul tarihi
4 . VI . 1947

BİRİNCİ MADDE — Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında 12 Mart 1947 tarihinde Ankara'da imzalanan Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile Modüs vivendi onanmıştır.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

6 Haziran 1947

TÜRKİYE CÜMHURİYETİ İLE BELÇİKA - LÜKSEMBURG EKONOMİK BİRLİĞİ ARASINDA AKDEDİLEN TİCARET ANLAŞMASI

Türkiye Hükümeti ve kendi adına olduğu gibi mevcut anlaşmalar gereğince Lüksemburg Hükümeti adına da hareket eden Belçika Hükümeti, iki memleket arasındaki ticari münasebetleri geliştirmek üzere aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasındaki ticari mübadeleler her iki memlekette yürürlükte bulunan genel ithalât ve ihracat rejimlerine uygun olarak yapılacaktır.

Madde — 2

İşbu Anlaşmanın yürürlük süresinde yapılacak ticari mübadelelere ait ödemeler bugünkü tarihte imzalanan Ödeme Anlaşması hükümlerine göre tesviye edilecektir.

Madde — 3

İşbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden evvel başlamış olan hususi takaslı veya serbest dövizli işlemler, bu işlemlerin iki taraf yetkili makamları tarafından onanması anında her iki memlekette yürürlükte bulunan genel rejim hükümlerine uygun olarak tasfiye olunacaktır.

Madde — 4

İşbu Anlaşmanın yürürlüğe konulmasından sonra her iki taraftan sevkedilen mallara, ihrac eden memleketin yetkili makamlarınca verilmiş, ilişik örneğe uygun bir menşe şahadetnamesi katılacaktır.

Bedeli 100 Türk lirasını veya başka bir para ile bu meblağın eşitini aşmayan göndermeler için menşe şahadetnamesi aranılmaz.

Madde — 5

İki memleket arasındaki iktisadî münasebetlerin gelişmesini takip etmek ve bunu kolaylaştırmaya yarayacak her türlü tekliflerde bulunmak üzere Türk ve Belçika temsilcilerinden terekküp edecek ve iki memleketin yetkili makamlarının isteği üzerine toplanacak olan bir Karma Komisyon kurulacaktır

Madde — 6

İşbu Anlaşma 26 Mart 1947 tarihinde yürürlüğe girecek ve yürürlük süresi bir yıl olacaktır. Anlaşmanın bitmesi tarihinden önce, iki Hükümet yeni bir Anlaşma akdine girişmek üzere temasa geçeceklerdir.

Ankara'da 12 Mart 1947 tarihinde Fransızca iki nüsha olarak yapılmıştır.

Türkiye Hükümeti adına
B. Z. Sanus

Belçika Hükümeti adına
S. Halot

Menşe Şehadetnamesi

Gönderen :

İsim :

İkametgâh :

Sokak :

Malın cinsi :

Ambalaj tarzı :

Koli adedi :

Marka No. :

Gönderilen :

İsim :

İkametgâh :

Sokak :

Gayrisâfi ağırlık Kg.

Kıymet :

Malın gönderildiği yol :

Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasındaki 12 Mart 1947 tarihli Ticaret Anlaşması hükümleri gereğince, Ticaret Odası yukarıda vasıfları gösterilen malların Türk - Belçika para sahası menşeli olduğunu tasdik eyler.

TÜRKİYE HÜKÜMETİ İLE BELÇİKA HÜKÜMETİ ARASINDA AKDEDİLEN ÖDEME ANLAŞMASI

Türkiye Hükümeti ve kendi adına olduğu gibi mevcut anlaşmalar gereğince Lüksemburg Hükümeti adına da hareket eden Belçika Hükümeti, Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasındaki ödemeleri kolaylaştırmak üzere aşağıdaki anlaşmayı aktetmişlerdir :

Madde — 1

İşbu Anlaşmanın uygulanmasında Belçika para sahası tabirinden Belçika, Lüksemburg Büyük Dükalığı, Belçika Kongosu ve manda altındaki Ruanda - Urundi toprakları anlaşılır.

Madde — 2

Belçika para sahasına ithal edilen veya edilecek olan Türkiye menşeli malların karşılıklarını ödenmesi ile yürürlükte bulunan kambiyoaya ait Belçika Kanunlarının müsaade edeceği diğer her türlü ödemeler Amerika Birleşik Devletleri dolâriyle tesviye edilecektir.

Amerika Birleşik Devletleri dolâriyle yapılacak bu ödemeler zorluklar gösterdiği takdirde, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Londra veya New - York'ta masrafsız olarak teslim edilecek serbest altın terki mukabilinde, gerekli ödeme vasıtalarını Belçika Millî Bankasının emrine vermeyi taahhüt eder.

Madde — 3

Türkiye'ye ithal edilen veya edilecek olan Belçika para sahası menşeli malların karşılığının ödenmesi ile yürürlükte bulunan kambiyoaya ait Türk kanunlarının müsaade edeceği diğer her türlü ödemeler Amerika Birleşik Devletleri dolâriyle tesviye edilecektir.

Amerika Birleşik Devletleri dolâriyle yapılacak bu ödemeler zorluklar gösterdiği takdirde, Belçika Millî Bankası, Londra veya New-York'ta masrafsız olarak teslim edilecek serbest altın terki mukabilinde gerekli ödeme vasıtalarını Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankasının emrine vermeyi taahhüt eder.

Madde — 4

Her iki memleketin İhraç Bankaları, icabı halinde, ikinci ve üçüncü maddelerin altın terkiine müteallik hükümlerine hâle getirmeksizin yukarıdaki maddelerde derpiş edilen Amerika Birleşik Devletleri dolârından başka bir parayı kararlaştırmak için anlaşabileceklerdir.

Madde — 5

İkinci ve üçüncü maddelerde derpiş edilen altın terkleri adı geçen iki banka arasında kararlaştırılan fiyatlarla yapılacaktır.

Madde — 6

Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası ve Belçika Millî Bankası işbu Anlaşmanın iyi işlenmesini sağlamak için alınacak tedbirler üzerinde anlaşacaklardır.

Madde — 7

İşbu Anlaşmanın yürürlüğü sırasında her ki memleketin yetkili makamları tarafından onanmış olup ta Anlaşmanın sona erdiği zaman bitirilmemiş olan işlemler, işbu Anlaşmanın hükümlerine göre tasfiye edilecektir.

Madde — 8

İşbu Anlaşma, bugünkü tarihte imza edilmiş olan Ticaret Anlaşmasıyla aynı günde yürürlüğe girecek ve aynı yürürlük süresinde olacaktır.

Ankara'da 12 Mart 1947 tarihinde iki nüsha olarak yapılmıştır.

Türkiye Hükümeti adına
S. Halot

Belçika Hükümeti adına
B. Z. Sanus

TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE BELÇİKA - LÜKSEMBURG EKONOMİK BİRLİĞİ ARASINDA
AKDEDİLEN MODÜS VİVENDİ

Türkiye Hükümeti ve kendi adına olduğu gibi mevcut Anlaşmalar gereğince Lüksemburg Hükümeti adına da hareket eden Belçika Hükümeti, aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır :

Türkiye Cumhuriyeti ve Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği :

a) Gemi seferleri işlerinde ;

b) Gümrük resimlerine, resimlerin tahsil tarzına, gerek ithalât gerek ihracatın gümrüklenmesine ait nizam, formalite ve mükellefiyetlere mütâallik hususlarda ;

Birbirlerine karşılıklı olarak en ziyade müsaadeye mazhar millet muamelesini bahşedeceklerdir.

En ziyade müsaadeye mazhar millet muamelesi :

1. Osmanlı İmparatorluğundan 1923 de ayrıldığı, olan memleketlere Türkiye'nin, gümrük tarifi hususunda bahşettiği veya edebileceği hususi faydalara ;

2. Yüksek Âkîd Taraflardan birinin hudutta gidiş gelişi kolaylaştırmak üzere hemhudut devletlere bahşettiği veya edebileceği imtiyazlara ;

3. Yüksek Âkîd Taraflardan biri tarafından akdolu olmuş veya olunacak bir gümrük birliğinden doğan faydalara ;

4. Yüksek Âkîd Taraflardan biri tarafından diğer tarafın iştirak etmeyeceği çok taraflı sözleşmelerde üçüncü devletlere gelecekte bahşedilecek haklara veya imtiyazlara bu hak veya imtiyazlar genel mahiyette çok taraflı sözleşmelerde oldukları veya ancak bu sözleşmelerde yazılı buldukları ve bunlardan faydalanmanın diğer Âkîd Tarafa yeni menfaatler temin ettiği takdirde ;
Uygulanmayacaktır.

İşbu Modüs Vivendi 26 Mart 1947 tarihinden itibaren meriyete girecek ve Türkiye ile Belçika - Lüksemburg Ekonomik Birliği arasında bir Ticaret ve Seyrüsefain Antlaşması yürürlüğe girinceye kadar uygulanacaktır.

Şükadar ki, iki Taraf üç ay evvelden haber vermek suretiyle işbu Modüs vivendiyi heran bozabilecektir.

Aşağıda imzaları olan ve bu hususta usulen yetkili bulunan temsilciler, işbu Modüs vivendiyi, muhtevasını tasdik ederek imzalamışlardır.

Ankara'da 12 Mart 1947 tarihinde Fransızca iki nüsha olarak yapılmıştır.

Türkiye Hükümeti adına
B. Z. Sanus

Belçika Hükümeti adına
S. Halot

<i>Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	5 . VI . 1947 ve 1/166
<i>Bu kanunun ilânının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	6 . VI . 1947 ve 4/558
<i>Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların cilt ve sayfa numaraları</i>	:	Cilt Sayfa 5 50,216,263 6 17:18,19,32,36:39